FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU } No. 1. { POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

109 — 3

Province Ontario — District No. 109 — S. District No. 71 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — in Orillia — {City, town, village, township / Cité, ville, village, canton ou

Page 1e — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Sandy Jefferson — {Enumerator. / Recenseur.} — June 12 and 13

| Line. Ligne. | Numbered in the order of visitation. Numérotés dans l'ordre des visites. Dwelling House. Maison. | Family, household or institution. Famille, ménage ou institution. | Residence and personal description. Résidence et renseignements personnels. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession, et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. Sexe. | Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement | Month of birth. Mois de naissance. | Year of birth. Année de naissance. | Age at last birthday. Age au dernier anniversaire. | Citizenship, nationality and religion. Citoyenneté, nationalité et religion. Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration to Canada, if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada. | Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. Nationalité. | Religion. | Profession, occupation, trade or means of living. Profession, emploi, métier ou moyen d'existence. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire autre que celui du métier principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. Patron. | Employé. | Working on own account (see instructions) Travaillant à son compte (voir instructions) | Wage-earners. Employés. Months at work during 1910 at all employments. Nombre de mois de travail en 1910 à tous emplois. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier. | Weeks employed in 1910 at other employments. Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres emplois. | Hours of working time per week in chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier. | Hours of working time per week at other employments. Heures de travail par semaine à d'autres emplois. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. | Total earnings in 1910 from other employments. Gain total en 1910 provenant des autres emplois. | Time of employment not given in the blanks. Temps de travail par heure non indiqué dans les blancs. | Insurance held at date— Assurance en vigueur à date— Upon life. Sur la vie. | Against accidents. Par les accidents. | Cost of insurance in completed years. Coût de l'assurance dans les années révolues. | Education and language of persons five years of age and over. Instruction et langue des personnes de cinq ans et plus. Months at school in 1910. Nombre de mois d'école en 1910. | Can read. Sait lire. | Can write. Sait écrire. | Language usually spoken. Langue parlée habituellement. |
|---|---|---